



Poz. 312

UCHWAŁA NR 4
RADY DYDAKTYCZNEJ NA KIERUNKU STUDIÓW HELWETOLOGIA – STUDIA
SZWAJCARSKIE

z dnia 10 kwietnia 2020 r.

w sprawie szczegółowych zasad procesu dyplomowania na kierunku helwetologia – studia szwajcarskie, składających się ze:

- 1) szczegółowych zasad przygotowania i oceny pracy dyplomowej**
- 2) szczegółowych zasad przeprowadzania egzaminu dyplomowego**
- 3) szczegółowych zasad monitorowania procesu dyplomowania**

Na podstawie § 68 ust. 2 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (Monitor UW z 2019 r. poz. 190) Rada Dydaktyczna postanawia, co następuje:

Uchwala się Szczegółowe zasady przygotowania i oceny pracy dyplomowej, Szczegółowe zasady przeprowadzania egzaminu dyplomowego oraz Szczegółowe zasady monitorowania procesu dyplomowania na kierunku helwetologia, stanowiące załącznik do uchwały.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia, a szczegółowe zasady procesu dyplomowania mają zastosowanie od dnia 1 października 2020 r.

Przewodniczący Rady Dydaktycznej:
dr hab. Robert Małecki, prof. ucz.

z dnia 10 kwietnia 2020 r. w sprawie szczegółowych zasad procesu dyplomowania na kierunku helwetologia – studia szwajcarskie, składających się ze :1) szczegółowych zasad przygotowania i oceny pracy dyplomowej; 2) szczegółowych zasad przeprowadzania egzaminu dyplomowego; 3) szczegółowych zasad monitorowania procesu dyplomowania.

I. SZCZEGÓŁOWE ZASADY PRZYGOTOWANIA I OCENY PRACY DYPLOMOWEJ

§ 1

Postanowienia ogólne

Za jakość procesu dyplomowania na kierunku helwetologia – studia szwajcarskie odpowiada Kierownik Studiów.

§ 2

Zasady i procedury wyboru kierującego pracą dyplomową oraz zatwierdzenia tematów prac dyplomowych

1. Do kierowania pracą dyplomową są uprawnieni nauczyciele akademicy posiadający co najmniej stopień naukowy doktora.
2. Kierującego pracą wybiera student zgodnie z własnymi zainteresowaniami naukowymi podczas seminarium dyplomowego w czasie pierwszego semestru studiów.
3. Tematy prac dyplomowych są ustalane przez kierujących pracą (promotorów) w porozumieniu ze studentami.
4. Student jest zobligowany do złożenia wniosku o zatwierdzenie tematu (Załącznik nr 1) w Sekretariacie Instytutu Germanistyki w terminie do końca semestru, w którym rozpoczęło się seminarium dyplomowe.
5. Promotor jest zobligowany do przedłożenia Kierownikowi Studiów zbiorczego wykazu tematów prac dyplomowych w terminie do końca semestru, w którym rozpoczęło się seminarium dyplomowe.
6. Tematy prac dyplomowych oraz wykazy promotorów zatwierdza Kierownik Studiów po zasięgnięciu opinii Rady Dydaktycznej. W przypadku negatywnej opinii Rady Dydaktycznej student dokonuje zmian i ponownie składa wniosek o jego zatwierdzenie.
7. W uzasadnionych przypadkach, na wniosek studenta zaopiniowany przez promotora pracy i za zgodą Kierownika Studiów, zatwierdzony temat pracy można zmienić, jednak nie później niż 30 dni po rozpoczęciu ostatniego semestru dyplomowego.
8. W razie dłuższej nieobecności promotora pracy dyplomowej, KJD wyznacza osobę, która przejmie obowiązek kierowania pracą.
9. Student ma prawo zmiany promotora, przy czym wymaga to zgody Kierownika Studiów i ponownego złożenia wniosku o zatwierdzenie tematu.

§ 3

Wymagania merytoryczne wobec pracy dyplomowej

1. Praca dyplomowa:
 - jest typem pracy promocyjnej, dającej absolwentowi tytuł zawodowy magistra,
 - jest samodzielным opracowaniem zagadnienia naukowego, prezentującym ogólną wiedzę i umiejętności studenta związane ze studiami na danym kierunku oraz umiejętności samodzielnej analizowania i wnioskowania,

- w pracy dyplomowej student powinien wykazać się umiejętnością formułowania problemu badawczego, określenia celu i przedmiotu badań, doboru metod badawczych i literatury przedmiotu, przeprowadzenia i opisanie procesu badawczego oraz interpretacji wyników badań, przy czym praca dyplomowa dowodzi umiejętności prowadzenia badań naukowych,
 - podlega recenzji,
 - podlega obronie w trakcie egzaminu dyplomowego,
 - powinna być sporządzona w sposób właściwy dla opracowań naukowych, z uwzględnieniem w szczególności specyfiki badań poszczególnych dyscyplin przypisanych do kierunku, zgodności tematu pracy z kompetencjami promotora i recenzenta, zgodności tematu pracy z zainteresowaniami naukowymi studenta,
 - praca dyplomowa może stanowić studium o charakterze teoretycznym lub mieć charakter empiryczny, a wkład własny pracy studenta powinien być znaczący.
2. Struktura pracy powinna prowadzić do realizacji jej celu.
3. Przygotowanie pracy dyplomowej powinno u studenta dowieść umiejętności:
- oceny stanu badań,
 - rozszerzania swej wiedzy przez samodzielne poszukiwania w istniejących opracowaniach naukowych,
 - stosowania warsztatu badawczego, a w szczególności stosowania metod pracy naukowej,
 - prowadzenia logicznego toku wywodów,
 - identyfikacji i analizowania otaczających zjawisk, zwłaszcza tych, z którymi absolwent będzie miał do czynienia w praktycznej działalności,
 - identyfikacji zjawisk i wyciągania właściwych wniosków,
 - czynnego posługiwania się nabytą w czasie studiów wiedzą i wykorzystania jej w zastosowaniu do praktyki lub do wnioskowania teoretycznego,
 - osadzania problemu w literaturze,
 - posługiwania się jasnym i precyzyjnym językiem.
4. Praca dyplomowa może być przygotowana przez więcej niż jednego studenta, o ile można w niej wyodrębnić części przygotowywane samodzielnie przez poszczególnych studentów i na tej podstawie określić nakład i wartość merytoryczną pracy każdego z nich.

§ 4

Wymagania formalne wobec pracy dyplomowej

1. Układ pracy:
- strona tytułowa (Załącznik nr 3),
 - oświadczenie studenta o samodzielnym przygotowaniu pracy dyplomowej,
 - spis treści,
 - wstęp (we wstępie należy zarysować ogólne tło badanego problemu, wskazać przesłanki wyboru tematu pracy, określić cel i zakres pracy, wskazać metody badawcze, a także przedstawić ogólne informacje o zawartości poszczególnych rozdziałów pracy),
 - rozdziały zawierające zasadniczy tekst pracy,
 - zakończenie (w zakończeniu należy wskazać syntetyczne wnioski wynikające z pracy oraz ewentualnie zasygnalizować możliwości przyszłościowych rozwiązań),
 - wykaz cytowanej literatury w alfabetycznej kolejności zgodny z wymogami opisu bibliograficznego,

- wykaz tablic,
- wykaz rysunków (schematów, map, itp.),
- wykaz załączników.

§ 5

Procedury, w tym zadania nauczyciela akademickiego kierującego pracą dyplomową

1. Student jest zobowiązany złożyć ostateczną, własnoręcznie podpisaną wersję pracy dyplomowej, zaakceptowaną i podpisaną przez opiekuna pracy w wersji papierowej w 3 jednakowych egzemplarzach, jeden egzemplarz dla promotora, jeden egzemplarz dla recenzenta oraz jeden egzemplarz do akt studenckich (dwustronnie drukowany i zbindowany) oraz na nośniku elektronicznym w formacie *pdf nie później niż na czternaście dni przed planowanym terminem ukończenia studiów.
2. Prace dyplomowe są obligatoryjnie kierowane do sprawdzenia programem antyplagiatowym. Promotor obowiązkowo ocenia wyniki kontroli antyplagiatowej prac swoich seminarzystów.
3. Przedłożenie pracy jest warunkiem zaliczenia ostatniego cyklu seminarium dyplomowego. Student, który nie złożył pracy w terminie ma prawo złożyć wnioski o przedłużenie terminu złożenia pracy. Odpowiedni wniosek student jest zobligowany złożyć nie później niż do 20 września.
4. Student jest zobligowany do złożenia w Sekretariacie Instytutu wszystkich wymaganych dokumentów, tj.:
 - karta obiegowa
 - 4 zdjęcia o formacie 4,5x6,5
 - zgoda na przetwarzanie danych – oświadczenie
 - informacje dodatkowe do suplementu wraz z potwierdzającą je dokumentacją
 - raport z JSA / Jednolity System Antyplagiatowy / wydruk podpisany przez promotora
5. Do dnia obrony należy dokonać płatności za dyplom na indywidualny numer konta studenta podany w USOS oraz zwrócić legitymację studencką. Przed egzaminem dyplomowym należy uregulować wszystkie należne płatności i odsetki.
6. Po złożeniu przez studenta pracy dyplomowej oraz innych dokumentów koniecznych do ukończenia studiów, promotor, mając na uwadze tematykę pracy dyplomowej, proponuje KJD osobę recenzenta. Recenzenta wyznacza KJD.
7. Po złożeniu pracy dyplomowej w Sekretariacie student jest zobligowany do zarchiwizowania pracy w systemie APD (archiwum prac dyplomowych: <https://apd.uw.edu.pl> – zgodnie z instrukcją zamieszczoną w APD; logowanie jak do USOSweb). W systemie APD student wprowadza:
 - tytuł pracy w j. angielskim
 - streszczenie i słowa kluczowe w języku polskim
 - plik z pracą w formacie PDF.(Szczegółowe informacje i zadania znajdują się na stronie: <http://apd.uw.edu.pl>, po zalogowaniu w zakładce Moje zadania).
8. Przed terminem obrony promotor i recenzent wpisują do APD recenzje, które podpisane w wersji papierowej są dołączane do dokumentacji przebiegu studiów. Najpóźniej na trzy dni przed wyznaczonym terminem egzaminu dyplomowego, student ma prawo zapoznać się z treścią sporządzonych recenzji. Są one mu udostępniane w Archiwum Prac Dyplomowych.

§ 6

Kryteria oceny pracy dyplomowej

1. Praca dyplomowa jest oceniana na podstawie następujących kryteriów:
 - zgodność tematu i charakteru pracy z kierunkowymi efektami uczenia się,
 - zgodność treści pracy z tematem określonym w tytule,
 - ocena układu pracy, struktury, podziału treści, kolejności rozdziałów, kompletności tez, itp.,
 - merytoryczna ocena pracy, w tym samodzielność myślenia, zakres, w którym praca stanowi nowe ujęcie problemu,
 - wykazana znajomość literatury przedmiotu,
 - charakterystyka doboru i wykorzystania źródeł,
 - ocena formalnej strony pracy (poprawność języka, opanowanie techniki pisania pracy, spis rzeczy, odsyłacze).
2. Każdy z recenzentów, oceniając pracę, uwzględnia następujące elementy:
 - Czy treść pracy odpowiada tematowi określonymu w tytule?
 - Ocena układu pracy, podziału treści, kolejności rozdziałów, kompletności tez itp.
 - Merytoryczna ocena.
 - Czy i w jakim zakresie praca stanowi nowe ujęcie.
 - Charakterystyka doboru i wykorzystania źródeł.
 - Ocena formalnej strony pracy (poprawność języka, opanowanie techniki pisania pracy, spis rzeczy, odsyłacze).
 - Sposób wykorzystania pracy (publikacja, udostępnienie instytucjom, materiał źródłowy).
 - Inne uwagi.
3. Prace dyplomowe oceniane są na stopień. Jedną ocenę wystawia promotor, drugą – recenzent. Ostateczna ocena z pracy dyplomowej to średnia arytmetyczna z ocen promotora i recenzenta.
4. Warunkiem najwyższej oceny pracy jest wkład studenta polegający na spełnieniu przynajmniej jednego z poniższych warunków:
 - właściwie przeprowadzonych badaniach empirycznych i ich wyczerpującej interpretacji,
 - nowatorskim ujęciu badanego problemu,
 - kompleksowej krytycznej analizie literatury przedmiotu.

II. SZCZEGÓŁOWE ZASADY PRZEPROWADZANIA EGZAMINU DYPLOMOWEGO

§ 7

Postanowienia ogólne

1. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu dyplomowego jest:
 - spełnienie wszystkich wymogów określonych w programie studiów,
 - uzyskanie z pracy dyplomowej ostatecznej oceny nie mniejszej niż 3,0.

§ 8

Procedury przeprowadzenia egzaminu dyplomowego, w tym zasady tworzenia komisji egzaminacyjnej oraz wymagania merytoryczne

1. Egzamin dyplomowy odbywa się nie później niż trzy miesiące od złożenia pracy dyplomowej oraz innych dokumentów niezbędnych do ukończenia studiów w Sekretariacie. Jeśli praca dyplomowa została złożona co najmniej na miesiąc przed

- upływem planowego terminu ukończenia studiów, egzamin dyplomowy odbywa się nie później niż w dniu poprzedzającym planowy termin ukończenia studiów.
2. Egzamin dyplomowy przeprowadza komisja powołana przez KJD, w skład której wchodzi co najmniej trzy osoby: KJD lub inny powołany przez niego nauczyciel akademicki jako przewodniczący, kierujący pracą oraz recenzent, w tym nie mniej niż dwóch członków komisji ze stopniem co najmniej doktora.
 3. Egzamin dyplomowy ma formę ustną.
 4. W trakcie egzaminu dyplomowego student odpowiada na trzy pytania, dotyczące problematyki pracy dyplomowej oraz tematyki programu studiów.
 5. Odpowiedzi na każde z pytań są oceniane przez komisję egzaminacyjną. Ocena z egzaminu dyplomowego stanowi średnią arytmetyczną tych ocen.
 6. Przy ocenie odpowiedzi na pytania stosuje się skalę ocen określoną w § 34 Regulaminu Studiów na UW.
 7. Wynik studiów stanowi sumę części:
 - 0,5 oceny wynikającej ze średniej ocen z egzaminów i ocen końcowych z przedmiotów niekończących się egzaminem, obliczona według § 42 ust. 7 Regulaminu Studiów na UW;
 - 0,4 oceny wynikającej z ostatecznej oceny pracy dyplomowej, obliczonej według § 46 ust. 13 Regulaminu Studiów na UW;
 - 0,1 oceny wynikającej z ostatecznego wyniku egzaminu dyplomowego, obliczonego według § 51 ust. 1 i 3 Regulaminu Studiów na UW.
 8. W dyplomie ukończenia studiów wyższych wpisuje się ostateczny wynik studiów zgodnie z zasadą:
 - do 3,40 – dostateczny;
 - powyżej 3,40 do 3,80 – dostateczny plus;
 - powyżej 3,80 do 4,20 – dobry;
 - powyżej 4,20 do 4,60 – dobry plus;
 - powyżej 4,60 do 4,90 – bardzo dobry;
 - powyżej 4,90 – celujący.
 9. Z egzaminu dyplomowego sporządza się protokół, który podpisują członkowie komisji egzaminacyjnej.
 10. Dyplom z wyróżnieniem otrzymują absolwenci, którzy:
 - ukończyli studia w terminie określonym planem studiów lub w terminach określonych w § 43 ust. 8 i § 47 ust. 2 i 3;
 - uzyskali z egzaminów i z zaliczeń przedmiotów niekończących się egzaminem średnią ocen wyższą niż 4,6;
 - uzyskali z pracy dyplomowej ostateczną ocenę 5,0 a z egzaminu dyplomowego ocenę co najmniej bardzo dobrą;
 - nie naruszyli zasad zawartych w ślubowaniu, w szczególności nie została wobec nich orzeczona kara dyscyplinarna.

III. SZCZEGÓŁOWE ZASADY MONITOROWANIA PROCESU DYPLMOWANIA

§ 9

W ramach monitorowania procesu dyplomowania prowadzi się następujące działania:

- 1) analizę recenzji i ocen prac dyplomowych
- 2) analizę pytań egzaminacyjnych oraz ocen z egzaminu dyplomowego
- 3) doroczne spotkania Kierownika Studiów ze studentami, na których są poruszane kwestie sposobu wyboru seminariów dyplomowych, możliwe nieprawidłowości, problemy z tym związane i/lub sposoby udoskonalenia tego procesu.

§ 10

1. Analizy recenzji, ocen prac dyplomowych, pytań egzaminacyjnych i ocen z egzaminu dyplomowego dokonuje komisja powoływana przez Radę Dydaktyczną.
 - 1) Skład komisji jest co najmniej trzyosobowy.
 - 2) Skład komisji stanowią nauczyciele akademicki posiadający co najmniej stopień naukowy doktora i doświadczenie w zakresie prowadzenia prac dyplomowych oraz ich recenzowania reprezentujący wszystkie dyscypliny naukowe, w jakich powstały prace dyplomowe będące przedmiotem analiz.
2. Analizy, o których mowa w pkt. 1 przeprowadza się corocznie w odniesieniu do poprzedniego roku akademickiego.
3. Komisja dokonuje wyboru co najmniej 10% prac dyplomowych powstałych na danym kierunku, które zostały złożone w roku akademickim poddanych procedurze.
4. Członkowie komisji sporządzają protokół z analizy recenzji, ocen prac dyplomowych, pytań egzaminacyjnych i ocen z egzaminu dyplomowego z wykorzystaniem formularza (Załącznik nr 2).
5. Komisja dokonuje zbiorczej analizy protokołów i jej wyniki w formie raportu przekazuje Przewodniczącemu Rady Dydaktycznej oraz Kierownikowi Studiów nie później niż trzydzieści dni przed zakończeniem semestru następującego po roku akademickim będącym przedmiotem analiz.
6. Raport powinien zawierać wyniki analiz, o których mowa w pkt. 1, oraz w razie stwierdzenia nieprawidłowości sugestie działań naprawczych, jak i działań doskonalących proces dyplomowania.
7. Rada Dydaktyczna w drodze uchwały decyduje o ostatecznym kształcie raportu i planowanych działaniach naprawczych lub doskonalących proces dyplomowania.
8. Rada Dydaktyczna przesyła raport do Uniwersyteckiej Rady ds. Kształcenia do końca semestru następującego po roku akademickim będącym przedmiotem tych analiz.

IV. MAKSYMALNA LICZBA PRAC DYPLOMOWYCH KIEROWANYCH PRZEZ NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

§ 11

1. Maksymalna liczba prac dyplomowych, którymi nauczyciel akademicki może kierować w danym roku akademickim, to 10.

Imię/Imiona i nazwisko studenta:

Numer albumu:

Kierunek: helwetologia – studia szwajcarskie

Poziom studiów: drugiego stopnia

Forma studiów: stacjonarne

Rok studiów:

Warszawa, dnia r.

Szanowny/-a Pan/i

.....
Kierownik Studiów na kierunku
helwetologia – studia
szwajcarskie

Wniosek o zatwierdzenie tematu pracy

Zwracam się z uprzejmą prośbą o zatwierdzenie tematu pracy dyplomowej

.....
.....
.....
.....

.....

data i podpis promotora

.....

data i podpis studenta

Decyzja Kierownika Studiów

Po zasięgnięciu opinii Rady Dydaktycznej zatwierdzam / nie zatwierdzam* powyższy/-ego
temat/u pracy dyplomowej.

.....

data

.....

podpis Kierownika Studiów

* niepotrzebne skreślić

Protokół z analizy pracy dyplomowej, jej recenzji oraz egzaminu dyplomowego

Imię, nazwisko, nr albumu absolwenta	
Tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko promotora pracy dyplomowej	
Tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko recenzenta pracy dyplomowej	
Rodzaj pracy dyplomowej	licencjacka/magisterska*
Czy praca dyplomowa jest poprawna pod względem formalnym?	TAK/NIE*
Czy recenzja promotora jest rzeczowa i kompletna?	TAK/NIE*
Jeśli nie, jakie problemy zauważono?	
Czy ocena pracy dyplomowej wystawionej przez promotora jest adekwatna do recenzji?	TAK/NIE*
Czy recenzja promotora została udostępniona nie później niż trzy dni przed wyznaczonym terminem egzaminu dyplomowego?	TAK/NIE*
Czy recenzja recenzenta jest rzeczowa i kompletna?	TAK/NIE*
Jeśli nie, jakie problemy zauważono?	
Czy ocena pracy dyplomowej wystawionej przez recenzenta jest adekwatna do recenzji?	TAK/NIE*
Czy recenzja recenzenta została udostępniona nie później niż trzy dni przed wyznaczonym terminem egzaminu dyplomowego?	TAK/NIE*
Czy różnica w ocenach pracy dyplomowej, wystawionych przez promotora i recenzenta jest zasadna?	TAK/NIE/NIE DOTYCZY*
Czy pytania egzaminacyjne odpowiadają zakresowi merytorycznemu określone w szczegółowych zasadach procesu dyplomowania?	TAK/NIE*
Czy spełnione zostały procedury przeprowadzania egzaminu dyplomowania określone w szczegółowych zasadach procesu dyplomowania?	TAK/NIE*
Zalecenia dotyczące poprawy jakości procesu dyplomowania (<i>wymagane w razie dostrzeżenia nieprawidłowości</i>)	
Inne uwagi	

.....
data i podpis osoby sporządzającej analizę

* niepotrzebne skreślić

Uniwersytet Warszawski
Wydział Neofilologii

<Imię Nazwisko>
<nr albumu UW>

<Tytuł pracy dyplomowej>

Praca magisterska
na kierunku helwetologia – studia szwajcarskie

Praca wykonana pod kierunkiem
<tytuł/stopień naukowy Imię Nazwisko>
Wydział Neofilologii
Instytut Germanistyki

Warszawa, <miesiąc rok>

Oświadczenie kierującego pracą

Oświadczam, że niniejsza praca została przygotowana pod moim kierunkiem i stwierdzam, że spełnia ona warunki do przedstawienia jej w postępowaniu o nadanie tytułu zawodowego.

Data

Podpis kierującego pracą

Oświadczenie autora pracy

Świadom odpowiedzialności prawnej oświadczam, że niniejsza praca dyplomowa została napisana przez mnie samodzielnie i nie zawiera treści uzyskanych w sposób niezgodny z obowiązującymi przepisami.

Oświadczam również, że przedstawiona praca nie była wcześniej przedmiotem procedur związanych z uzyskaniem tytułu zawodowego w wyższej uczelni.

Oświadczam ponadto, że niniejsza wersja pracy jest identyczna z załączoną wersją elektroniczną.

Data

Podpis autora pracy

Streszczenie

<Krótkie (maksymalnie 800 znaków) streszczenie pracy>

Słowa kluczowe

<Wykaz maksymalnie 10 słów>

Dziedzina pracy (kody wg programu Socrates-Erasmus)

09000

Tytuł pracy w języku angielskim: